



[mawaheb.zekagh@univ-alger2.dz](mailto:mawaheb.zekagh@univ-alger2.dz)

[mawahebzekagh@yahoo.fr](mailto:mawahebzekagh@yahoo.fr)



Phone What's up:  
+213797638702



Air de France/ Bouzareah  
Algiers/ Algeria

## SKILLS

Communication

organization

Team work

## LANGUAGES

Russian  
Bilingual Proficiency  
C2  
Arabic  
Native  
French  
Full Professional  
Proficiency C2  
English  
Limited Working  
Proficiency

## INTERESTS

Sports

music

politics

culture

reading

environment

## Mawaheb Zekagh

### Russian Language Professor & Translator

- Work and contribute to the development of new learning and teaching strategies by leveraging my skills in helping people to be good talkers and writers of English Language, to be the best in our educational system, adding new values, and becoming much more profitable and efficient.
- A vibrant and ambitious professor, passionate about contributing to the development of tourism in my country through the power of foreign languages (the Russian Language especially) aims to bridge cultural gaps and enhance international engagement.

### PhD Degree

Department of Russian and Turkish Languages, Russian language and literature,  
studying the Russian language, culture, and literature

University of Algiers 2

Algiers, Algeria

### International relations

The Presidential Academy of Economy and Administration

Moscow, Russia

Courses 2020/2022

- Political studies about Russia and the global development

### Master Degree

Department of Russian and Turkish Languages, Russian language and literature,  
University of Algiers 2

Algiers, Algeria

### Bachelor Degree

Department of Russian and Turkish languages, Russian language and literature,  
University of Algiers 2

Algiers, Algeria

## WORK EXPERIENCE

### University Professor

University of Algiers 2

2015 - Present

Algiers - Algeria

Achievements/Tasks

- Teaching Russian language to a large number of students

### Translator

- Translating for international work groups

- More than 10 Years of Experience in translation with several International Foreign Companies.

2010 – Present

- LUNSKOYE SEA/ Russian caviar and seafood- Djazagro 2024
- BOSHI STONE/ Chinese supplier of quartz, artificial marble, nano crystal- Batimatec 2014-2017
- MEHA MEDICAL
- TAMGUC & TAMCOLD/ Industrial refrigeration-Turkish machinery- Djazagro 2022

- Experience in Online and Attendance Teaching of Russian/ French/ arabic Languages.
- Working as a translator with Travel and Tourism Agencies (for foreigners especially the Russian).

AM travel

VISA travel

- trainer in the entrepreneurship development center & in the incubator of the university of Algiers 2

### Russian language Teacher

Military school of Algiers

2017 - 2019

Algiers -Algeria

Worked as a teacher for Algerian army officers

Achievements/Tasks

- Teaching both individual and group army personnel



**مواهب زكاغ**

أستاذة لغة روسية

البريد الإلكتروني: [mawaheb.zekagh@univ-alger2.dz](mailto:mawaheb.zekagh@univ-alger2.dz) / [mawahebzekagh@yahoo.fr](mailto:mawahebzekagh@yahoo.fr)

الهاتف والواتساب: +213797638702

العنوان: بوزريعة، الجزائر العاصمة – الجزائر

أستاذة لغة روسية

## اللغات

الروسية: إجابة تامة (C2)

العربية: اللغة الأم

الفرنسية: إجابة مهنية كاملة (C2)

الإنجليزية: إجابة عملية محدودة

## التعليم

**دكتوراه :**

قسم اللغات الروسية والتركية، تخصص لغة وآداب روسية، دراسة اللغة والثقافة والأدب الروسي،  
جامعة الجزائر 2، الجزائر العاصمة – الجزائر.

**علاقات دولية:**

أكاديمية الرئاسة للاقتصاد والإدارة، موسكو – روسيا،

دورات 2022-2020

(دراسات سياسية حول روسيا والتنمية العالمية)

**ماستر:**

قسم اللغات الروسية والتركية، تخصص لغة وآداب روسية،

جامعة الجزائر 2، الجزائر العاصمة – الجزائر.

**ليسانس:**

قسم اللغات الروسية والتركية، تخصص لغة وآداب روسية،

جامعة الجزائر 2، الجزائر العاصمة – الجزائر

## الخبرات المهنية

**:أستاذة جامعية**

جامعة الجزائر 2

(2015 – حتى الآن) – الجزائر العاصمة – الجزائر

تدريس اللغة الروسية لعدد كبير من الطلبة

تطوير استراتيجيات حديثة للتعليم والتعلم، وتشجيع الطلبة على تحسين مهاراتهم في التعبير الشفوي والكتابي.

العمل على تطوير النظام التعليمي ليصبح أكثر كفاءة وربحية

المساهمة في تنمية قطاع السياحة في الجزائر من خلال دعم تعليم اللغات الأجنبية وخاصة الروسية لتعزيز الانفتاح الثقافي والدولي

#### **مترجمة**

(حتى الآن – 2010)

خبرة تفوق 10 سنوات في الترجمة مع عدة شركات دولية، منها

LUNSKOYE SEA / 2024 صالون جازاغرو – المأكولات البحرية الروسية

BOSHI STONE / 2017-2014 صالون باتيماتيك – المورد الصيني للكوارتز والرخام الصناعي

TAMGUC & TAMCOLD / 2022 صالون دجازاغرو – التبريد الصناعي – الآلات التركية

خبرة في تدريس اللغات الروسية والفرنسية والعربية حضوريًا وعبر الإنترنت

عملت كمتترجمة مع وكالات السفر والسياحة (خصوصاً مع السياح الروس)، منها

AM Travel

VISA Travel

#### **مدرسة لغة روسية**

المدرسة العسكرية بالجزائر

الجزائر العاصمة – الجزائر – (2019 – 2017)

تدريس اللغة الروسية للضباط الجزائريين

#### **مدرّبة**

مدرّبة في مركز تطوير ريادة الأعمال وحاضنة الأعمال بجامعة الجزائر 2

---